

29  
16

# Amtsblatt

Donnerstag,  
21. Juli 2016

---

## Gesetzsammlung

Personalverordnung der Hochschule Luzern, FH Zentralschweiz. Publikation durch Verweis	1296
---	------

---

## Departemente

Notariatskommission. Erteilung Beurkundungsbefugnis	1296
Landwirtschaft. Beiträge im Sömmerungsgebiet 2016	1298

---

## Gemeinden

1301

---

## Verschiedene

Handelsregister	1301
-----------------	------



---

## Gesetzessammlung

### **Personalverordnung der Hochschule Luzern, FH Zentralschweiz. Publikation durch Verweis**

In der elektronischen Gesetzesdatenbank ([www.ow.ch](http://www.ow.ch) → Gesetzessammlung) wird gemäss Art. 11 des Publikationsgesetzes die vom Konkordatsrat erlassene Personalverordnung der Hochschule Luzern, FH Zentralschweiz vom 6. Juli 2016 (GDB 415.422) aufgenommen. Sie tritt am 1. September 2016 in Kraft und ersetzt diejenige vom 14. Dezember 2012.

Sarnen, 18. Juli 2016

**Staatskanzlei**

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### **Notariatskommission. Erteilung der Beurkundungsbefugnis als Notarin**

Die Notariatskommission hat mit Beschluss vom 30. Juni 2016 gestützt auf Art. 5 des Beurkundungsgesetzes vom 30. November 1980 Frau M<sup>L</sup>aw Chiara Larentis, Chlewigenmatt 5, 6055 Alpnach Dorf, die Beurkundungsbefugnis als Notarin erteilt.

Sarnen, 18. Juli 2016

**Notariatskommission**

---

## Betreibung und Konkurs. Auflage öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über den Nachlass von *Augustin Hans Rohrer sel.*, geboren am 30. Juli 1947, von Sachseln OW, wohnhaft gewesen in 6072 Sachseln, Haltenmatte 14, gestorben am 20. April 2016, liegt bis 22. August 2016 im Sinne von Art. 584 Abs. 1 ZGB den Beteiligten beim Konkursamt Obwalden zur Einsicht auf.

Sarnen 21. Juli 2016

**Betreibung und Konkurs  
Inventurbehörde im Öffentlichen Inventar**

## **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige**

Am 28. Juni 2016 wurde über die *SWISSVALOR AG* (CHE-103.395.416), Obwaldner Handelshof, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden ohne vorgängige Betreibung der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 21. Juli 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige**

Am 28. Juni 2016 wurde über die *SWISSVALOR ASSET MANAGEMENT AG* (CHE-109.901.559), Obwaldner Handelshof, Poststrasse 5, 6060 Sarnen, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden ohne vorgängige Betreibung der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 21. Juli 2016

**Betreibung und Konkurs**

### Landwirtschaft. Beiträge im Sömmerungsgebiet 2016

#### *Rechtsgrundlagen:*

Verordnung über die Direktzahlungen an die Landwirtschaft (Direktzahlungsverordnung DZV, SR 910.13). Beitragsberechtigt sind natürliche und juristische Personen sowie öffentlich-rechtliche Körperschaften, die auf eigene Rechnung und Gefahr Bewirtschafter von Sömmerungs- und Gemeinschaftsweidebetrieben sind.

#### *Sömmerungsbeitrag*

*Bewirtschaftungsanforderungen (Art. 26 bis 34 sowie Anhang 2 Ziffern 1 bis 4 DZV)*

Die Sömmerungs-, Hirten- und Gemeinschaftsweidebetriebe müssen sachgerecht und umweltschonend bewirtschaftet werden. Enthält ein allfälliger Bewirtschaftungsplan weitergehende Anforderungen und Vorgaben, so sind diese massgebend. Insbesondere sind folgende Anforderungen zu erfüllen:

- Die Sömmerungstiere müssen in eingezäunter Weide gehalten oder mindestens einmal pro Woche kontrolliert werden.
- Nicht beweidbare Flächen sind durch geeignete Massnahmen vor dem Tritt und Verbiss der Weidetiere zu schützen.
- Naturschutzflächen müssen vorschriftsgemäss bewirtschaftet werden.
- Die Düngung der Weideflächen muss auf eine ausgewogene und artenreiche Zusammensetzung der Pflanzenbestände und auf eine massvolle und abgestufte Nutzung ausgerichtet sein. Es sind nur alpeigene Dünger einzusetzen. Stickstoffhaltige Mineraldünger, Klärschlamm und alp fremde flüssige Dünger dürfen nicht ausgebracht werden. Für die Zufuhr von alp fremden Düngern ist die Bewilligung der zuständigen kantonalen Fachstelle notwendig, die nur in Ausnahmefällen erteilt wird. Jede Düngerzufuhr ist aufzeichnungspflichtig.
- Die Weiden sind vor Verbuschung und Vergandung zu schützen. Problemplanzen wie Blacken, Weissgermer und Kreuzkräuter sind zu bekämpfen; insbesondere ist die Ausbreitung zu verhindern. Herbizide dürfen zur Einzelstockbehandlung eingesetzt werden. Flächenbehandlungen dürfen nur im Rahmen eines Sanierungsplanes vorgenommen werden. Dazu ist eine Bewilligung der zuständigen kantonalen Fachstelle einzuholen.
- Raufutterzufuhr ist nur zur Überbrückung witterungsbedingter Ausnahmesituationen erlaubt. Die Menge ist je Normalstoss (NST) limitiert. Für gemolkene Tiere sind festgelegte Raufuttergaben nach Normalstoss erlaubt. Die Aufzeichnungspflicht im Futterjournal ist Bedingung.

- Kraftfutter darf Schweinen nur als Ergänzung zu alpeigenen Milchnebenprodukten verfüttert werden und ist aufzeichnungspflichtig.
- Gebäude, Anlagen und Zufahrten sind ordnungsgemäss zu unterhalten.

### *Kontrollen*

Die Verordnung vom 23. Oktober 2013 über die Koordination der Kontrollen auf Landwirtschaftsbetrieben (VKKL, SR 910.15) regelt die Kontrollintensität, den Kontrollumfang und die Kontrollkoordination auch für die Sömmerungsbetriebe. Aufgrund der Neuregelung der Tierschutzkontrollen und im Sinne einer optimalen Koordination wird neben den bisherigen Kontrollorganen auch das Veterinäramt der Urkantone einen Teil der Sömmerungsbeitragskontrollen inklusive Tierschutzkontrollen übernehmen.

### *Gesuchseinreichung*

Die Bewirtschafter/Bewirtschafterinnen von Sömmerungs- und Gemeinschaftsweidebetrieben reichen dem Amt für Landwirtschaft und Umwelt (ALU) jährlich bis zum 15. August 2016 ein Gesuch um Sömmerungsbeiträge ein. Dabei sind folgende Angaben zu machen:

- die Kategorie und die Anzahl der gesömmerten Tiere;
- massgebend für die Alterskategorie-Zuteilung der Sömmerungstiere sind jeweils die Verhältnisse am 25. Juli;
- das Auffuhrdatum;
- das voraussichtliche Abfahrtsdatum;
- allfällige Veränderungen bei der nutzbaren Weidefläche;
- die Bestätigung der Richtigkeit der Angaben durch den Gesuchsteller bzw. der Gesuchstellerin.

Seit 2014 wird der Rindviehbestand direkt aus der Tierverkehrsdatenbank an die kantonalen Amtsstellen geliefert. Massgebend sind die Daten des Beitragsjahres bis 31. Oktober.

Umso wichtiger ist die korrekte Meldung an die TVD. Die Richtigkeit und Vollständigkeit der Meldungen kann seitens der Bewirtschafter überprüft werden:

- durch Ausdruck einer Tierliste über Internet oder
- durch Anfordern einer Tierliste über die Agate-Helpdesk-Telefonnummer 0848 222 400.

Allfällig festgestellte Fehler sind mit der TVD zu bereinigen und verhindern somit spätere, aufwändige Nachbearbeitungen.

Wesentliche Veränderungen gegenüber dem Vorjahr in Bezug auf die Bewirtschaftung, betreffend Bewirtschafter/Bewirtschafterin, welche eine Neuverfügung des Normalbesatzes bedingen, sind bis 15. August 2016 dem Amt für Landwirtschaft und Umwelt zu melden.

### *Weitere Informationen*

Allen Bewirtschaftern/Bewirtschafterinnen oder den für die Meldung Verantwortlichen wird ca. Mitte Juli 2016 das Gesuchsformular für die Sömmerungsbeiträge 2016 per Post zugestellt. Alpbetriebe, die allenfalls beitragsberechtigt sind und bis zum 31. Juli 2016 kein Gesuchsformular erhalten, können sich beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt melden. Das ausgefüllte Formular ist unbedingt *bis zum 15. August 2016* beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt einzureichen.

#### *A. Zusätzliche Beitragsarten für Sömmerungsbetriebe*

Aufgrund der neuen AP 2014–2017 gibt es für Sömmerungsbetriebe auch die folgenden zwei Beitragsarten:

- Landschaftsqualitätsbeiträge gemäss kantonalen Projekten mit Massnahmen für Sömmerungsbetriebe
- Biodiversitätsbeitrag für die Erhaltung der artenreichen Grün- und Streueflächen im Sömmerungsgebiet (BFF-Sömmerung).

#### *Landschaftsqualitätsvereinbarung im Sömmerungsgebiet*

Mit dem Versand der Sömmerungsgesuchsformulare wird jedem Alp-Abrechnungsbetrieb auch die Vereinbarung Landschaftsqualität mitgeschickt. Bei Änderungen bzw. Anpassungen sind diese auf der Vereinbarung vorzunehmen, zu unterschreiben und ebenfalls *mit dem Sömmerungsgesuch bis spätestens 15. August 2016 zurückzusenden*. Später eintreffende Anpassungen können leider nicht mehr mitberücksichtigt werden, mit Ausnahme allfälliger Meldung von Tristen und Wildheuf Flächen bis 30. September 2016. Bei der *Massnahme A9a3* ist eine Änderung zu beachten. *Neu* gilt die Beitragsbegrenzung von maximal 1 Einzelbaum pro Normalstoss und nicht wie bisher pro Hektare Sömmerungsfläche.

Die Alpbetriebe, welche letztes Jahr Beiträge BFF im Sömmerungsgebiet erhalten haben, brauchen sich nicht mehr anzumelden. Die Betriebe, die noch nicht angemeldet sind, haben die Möglichkeit, sich neu anzumelden.

Sarnen, im Juli 2016

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**  
Dienststelle Direktzahlungen

---

## Gemeinde Alpnach

### Kath. Kirchgemeinde Alpnach. Departementsverteilung Legislaturperiode 2016–2020

<i>Departement</i>	<i>Verantwortlich</i>	<i>Stellvertretung</i>
Allgemeine Verwaltung	Daniel Albert	Guido Trachsler
Finanzen	Franz Waldispühl	Daniel Albert
Personalwesen	Guido Trachsler	Franz Waldispühl
Seelsorge	Thomas Meli	Agnieszka Krasnopolska
Jugend und Soziales	Christian Eugster	Esther Oberholzer
Pfarrzentrum/ Pfrundhäuser	Agnieszka Krasnopolska	Christian Eugster
Kirchen und Kapellen	Esther Oberholzer	Thomas Meli

Alpnach, 20. Juli 2016

**Kirchgemeinde**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Robi Hurschler GmbH**, in Engelberg, CHE-310.653.352, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 19.01.2015, Publ. 1936653). Domizil neu: Langacher 49, 6390 Engelberg.

Tagesregister-Nr. 919 vom 06.07.2016/CHE-310.653.352/02944463

■ **Similasan Holding AG**, in Sarnen, CHE-100.031.691, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25.05.2016, Publ. 2850401). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jüstrich, Michel, von Walzenhausen und Berneck, in Uitiikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Altendorf].

Tagesregister-Nr. 920 vom 06.07.2016/CHE-100.031.691/02944465

■ **MC Management Group AG in Liquidation**, in Alpnach, CHE-115.234.808, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2015, Publ. 2067035). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 921 vom 06.07.2016/CHE-115.234.808/02944467

■ **Novea Consulting AG**, in Sarnen, CHE-175.505.135, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20.05.2014, Publ. 1510375). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vassalli, Eric Sébastian, von Genève, in Corsier (GE), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 922 vom 07.07.2016/CHE-175.505.135/02947197

■ **Weldy AG, in Sarnen**, CHE-403.013.283, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2014, Publ. 1500171). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kathriner, Peter, von Sarnen, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 923 vom 07.07.2016/CHE-403.013.283/02947199

■ **Cellere AG Zentralschweiz, Zweigniederlassung Sarnen, in Sarnen**, CHE-295.165.824, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2016, Publ. 2734575). Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Aktiengesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 128 vom 5.7.2016, S. / ID 2932571) in Anwendung von Art. 111 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 924 vom 07.07.2016/CHE-295.165.824/02947201

■ **Magnis Holding GmbH, in Kerns**, CHE-484.845.502, Büelmatt 1, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04.07.2016. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland sowie Ausübung von Hilfsfunktionen für diese Unternehmen und deren Finanzierung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen sowie sämtliche Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt der Förderung des Gesellschaftszwecks dienen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 04.07.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: de Proyart de Baillescourt, Aubert, von Genève, in Genève, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 100.00; de Proyart de Baillescourt, Henry Alexandre, von Genève, in Marcory Abidjan (CI), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 198 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 925 vom 08.07.2016/CHE-484.845.502/02950055

■ **Strassengenossenschaft Hostettstrasse Wilen (Sarnen), in Sarnen**, CHE-149.695.797, c/o Herr Roland Rosset, Hostettstrasse 30, 6062 Wilen (Sarnen), Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.07.2016. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt den Unterhalt sowie die Regelung der Benutzung und Kostentragung der Hostettstrasse in Wilen (Sarnen). Die Hostettstrasse dient der Erschliessung der sich innerhalb des entsprechenden Perimetergebietes befindlichen Grundstücke. Die Genossenschaft vertritt die gemeinsamen Interessen der Genosschafter hinsichtlich der Hostettstrasse gegenüber Behörden und Privaten. Haftung/Nachschuss-

pflicht: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschafts-Vermögen. Es bestehen keine Nachschusspflichten. Jede persönliche Haftung oder jede weitere Nachschusspflicht der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Pflichten: Beitrags- oder Leistungspflichten der Genossenschafter gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Genossenschaft an die Mitglieder erfolgen schriftlich (per Brief oder E-Mail). Gemäss Vorstandserklärung vom 06.07.2016 untersteht die Genossenschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Rosset, Roland Pius, von Cheiry, in Sarnen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Karl Walter, von Sachseln, in Sarnen, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Omlin, Rudolf Josef, von Sachseln, in Sarnen, Mitglied der Verwaltung, Kasser, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 926 vom 08.07.2016/CHE-149.695.797/02950057

■ **Brandegg AG**, in Sarnen, CHE-114.439.710, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05.11.2015, Publ. 2465415). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Holzen, Elmar, von Ennetbürgen, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Imfeld, Adriano, von Lungern, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 927 vom 08.07.2016/CHE-114.439.710/02950059

■ **ELF Corporate Finance & Investment Group GmbH**, in Alpnach, CHE-201.841.233, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 16.09.2014, Publ. 1716023). Statutenänderung: 06.07.2016. Firma neu: **ELF Partners Group GmbH**. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Brunnmattweg 8, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 928 vom 08.07.2016/CHE-201.841.233/02950061

■ **EMFA Holding AG**, in Kerns, CHE-186.248.379, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2015, Publ. 1933727). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schröder, Hjalmar, von Uster, in Melide, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 929 vom 08.07.2016/CHE-186.248.379/02950063

■ **Förderverein für Berufsbildung in Myanmar**, in Sarnen, CHE-109.995.796, Verein (SHAB Nr. 198 vom 14.10.2014, Publ. 1767059). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kathriner, Cornelia, von Luzern und Sarnen, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Primoschitz, Axel, von Reichenburg, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 930 vom 08.07.2016/CHE-109.995.796/02950065

■ **Landenberg Betriebs AG**, in *Sarnen*, CHE-109.863.077, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2002, Publ. 771098). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blank, Andreas, von Seelisberg, in Stansstad, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spindelböck, Maria, österreichische Staatsangehörige, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muff, Peter, von Rothenburg, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Orfida Treuhand + Revisions AG].  
Tagesregister-Nr. 931 vom 08.07.2016/CHE-109.863.077/02950067

■ **Leister Technologies AG**, in *Sarnen*, CHE-380.224.269, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2015, Publ. 2170749). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Stefan Gregor, von Lungern, in Kerns, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 932 vom 08.07.2016/CHE-380.224.269/02950069

■ **Miltrading AG**, in *Sarnen*, CHE-100.831.705, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 07.07.2016, Publ. 2938961). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 933 vom 08.07.2016/CHE-100.831.705/02950071

■ **StratXX Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-112.559.786, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2013, Publ. 7058020). Firma neu: **StratXX Holding AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 07.07.2016 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 07.07.2016, 11.00 Uhr, eröffnet worden.  
Tagesregister-Nr. 934 vom 08.07.2016/CHE-112.559.786/02950073

■ **Urban Bamboo GmbH in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-160.428.201, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2014, Publ. 1466525). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 935 vom 08.07.2016/CHE-160.428.201/02950075

■ **Brightware GmbH**, in *Sarnen*, CHE-454.264.447, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2013, Publ. 926215). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 943 vom 11.07.2016/CHE-454.264.447/02952937

■ **Contivital AG**, in *Sarnen*, CHE-101.382.414, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22.01.2016, Publ. 2613761). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trauffer, Hans-Peter, von Beatenberg, in Brienz (BE), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trauffer, Michael, von Beatenberg, in Brienz (BE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trauffer, Daniel, von Beatenberg, in Brienz (BE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trauffer, Marc, von Beatenberg, in Brienz (BE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 937 vom 11.07.2016/CHE-101.382.414/02952925

■ **DK Swiss GmbH**, in *Sarnen*, CHE-114.887.304, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 11.11.2010, Publ. 5890246). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fasching, Curd, von Warth-Weiningen, in Langnau am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Adliswil].  
Tagesregister-Nr. 938 vom 11.07.2016/CHE-114.887.304/02952927

■ **ERO European Retail Operations Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-100.454.784, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2013, Publ. 984993). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shirogorov, Vladimir, russischer Staatsangehöriger, in Wjasma (RU), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnyder, Tamara Angela, von Biberstein, in Ennetmoos, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Vespa, Tamara, in Stans, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Grishina, Daria, russische Staatsangehörige, in Wjasma (RU), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 939 vom 11.07.2016/CHE-100.454.784/02952929

■ **N & S Bau GmbH**, in *Giswil*, CHE-308.747.423, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2014, Publ. 1392891). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 944 vom 11.07.2016/CHE-308.747.423/02952939

■ **nettohifi.ch GmbH**, in *Sarnen*, CHE-113.075.516, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2013, Publ. 1243379). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnyder, Tamara Angela, von Biberstein, in Ennetmoos, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Vespa, Tamara, in Stans].  
Tagesregister-Nr. 940 vom 11.07.2016/CHE-113.075.516/02952931

■ **Rutishauser Carreisen AG**, in *Alpnach*, CHE-107.095.491, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2013, Publ. 7027028). Statutenänderung: 08.07.2016. Firma neu: **Aichinger AG**. Weitere Adressen: Schiffflände 2, 4051 Basel. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den weltweiten Vertrieb, den Erwerb und die Entwicklung von Erzeugnissen der Daten-, Informationsverarbeitungs- und Nachrichtentechnik sowie die Erbringung aller damit zusammenhängenden Unterhalts- und anderen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann Patente und Lizenzen erwerben, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hering, Lukas, von Zumikon, in Zumikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krause, Raphael Marcus, deutscher Staatsangehöriger, in Neu-Isenburg (DE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hefti, Georges, von Glarus Süd, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 941 vom 11.07.2016/CHE-107.095.491/02952933

■ **Tspring AG**, in *Sarnen*, CHE-113.646.117, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 09.06.2011, Publ. 6197768). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Liestal im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 945 vom 11.07.2016/CHE-113.646.117/02952941

■ **Vetrosol AG**, in *Engelberg*, CHE-102.501.271, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2013, Publ. 7072858). Domizil neu: Am Dürrbach 4, 6390 Engelberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martin Mahler Treuhand GmbH (CHE-105.657.840), in Engelberg, Revisionsstelle [bisher: Martin Mahler Treuhand GmbH].  
Tagesregister-Nr. 942 vom 11.07.2016/CHE-102.501.271/02952935

■ **ARTEM-REICH Heikedine Günther**, in *Sarnen*, CHE-452.563.287, Moosboden 1, 6063 Stalden (Sarnen), Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Verkauf von Kunstgegenständen. Eingetragene Personen: Günther-König, Heikedine, deutsche Staatsangehörige, in Sarnen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 946 vom 12.07.2016/CHE-452.563.287/02955591

■ **CL-Centrallusitana GmbH**, in *Sarnen*, CHE-498.982.192, Güterstrasse 3, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 08.07.2016. Zweck: Erbringung von Beratungs- und anderen Dienstleistungen im Bereich der Vermögensbildung und -Anlage, einschliesslich Vermittlung von Versicherungs- und Kreditmöglichkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Dienstleistungs-, Industrie- und Handlungsunternehmen beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 08.07.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Pinto Ferreira Faria, Paulina Alexandra, portugiesische Staatsangehörige, in Kerns, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Cardoso Faria, Rolando Antonio, portugiesischer Staatsangehöriger, in Kerns, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 947 vom 12.07.2016/CHE-498.982.192/02955593

■ **AltCap Management AG**, in *Sarnen*, CHE-115.133.538, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 07.09.2015, Publ. 2358653). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tissot, Pierre, von La Sagne, in Assens, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Tissot, Alexandre, von La Sagne, in Assens, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 948 vom 12.07.2016/CHE-115.133.538/02955595

■ **Barong Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-115.112.938, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 07.09.2015, Publ. 2358623). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tissot, Pierre, von La Sagne, in Assens, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Tissot, Alexandre, von La Sagne, in Assens, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 949 vom 12.07.2016/CHE-115.112.938/02955597

■ **Eienwäldli AG**, in *Engelberg*, CHE-106.910.450, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23.09.2015, Publ. 2387421). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cornelia, Langenstein, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Herzog, Gertrud, von Triengen, in Engelberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Pius Bienz

Treuhand- und Revisions-AG (CHE-105.808.783), in Kriens, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-457.315.785), in Stans, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 950 vom 12.07.2016/CHE-106.910.450/02955599

■ **Golden Arrow Minerals AG**, in *Alpnach*, CHE-114.101.381, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 28.09.2015, Publ. 2394529). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Legatax Gasser AG (CHE-101.816.625), in Balsthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Probus Treuhand AG (CHE-495.752.833), in Allschwil, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 951 vom 12.07.2016/CHE-114.101.381/02955601

■ **M-Airtech GmbH**, in *Sarnen*, CHE-311.492.382, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2014, Publ. 1415089). Firma neu: **M-Airtech GmbH in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 12.07.2016 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 12.07.2016, 15.00 Uhr, eröffnet worden.

Tagesregister-Nr. 952 vom 12.07.2016/CHE-311.492.382/02955603

■ **SMART PARKING SYSTEMS AG**, in *Engelberg*, CHE-332.842.140, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21.12.2015, Publ. 2552851). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gubser, Christoph Alexander, von Quarten, in Basel, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 953 vom 12.07.2016/CHE-332.842.140/02955605

■ **Alpnach Norm-Schränkelemente AG**, in *Alpnach*, CHE-106.080.044, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 13.04.2016, Publ. 2776087). Weitere Adressen: Alte Steinhäuserstrasse 1, 6330 Cham. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberli, Hansruedi, von Giswil, in Giswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Tellenbach, Fritz, von Oberthal, in Altishofen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vonarburg, Yves, von Reiden, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagesregister-Nr. 954 vom 13.07.2016/CHE-106.080.044/02958335

■ **Banner Batterien International AG**, in *Sarnen*, CHE-103.590.840, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2015, Publ. 2441689). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönauer, Hans Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Lachen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; von Rotz Burch, Daniela, von Kerns, in Sarnen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 955 vom 13.07.2016/CHE-103.590.840/02958337

■ **BPM Wave International AG**, in *Sachseln*, CHE-115.019.902, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 23.02.2010, Publ. 5508936). Statutenänderung: 12.07.2016. Aktienkapital neu: CHF 112'000.00 [bisher: CHF 125'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 112'000.00 [bisher: CHF 125'000.00]. Partizipationskapital neu: CHF 13'000.00. Liberierung Partizipationskapital neu: CHF 13'000.00. Partizipationsscheine neu: 13 Namen-Partizipationsscheine zu CHF 1'000.00. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.07.2016 werden 13 Namenaktien zu CHF 1'000.00 in 13 Namen-Partizipationsscheine zu CHF 1'000.00 umgewandelt. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre und Partizipanten erfolgen per Brief, Fax oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien und der Namen-Partizipationsscheine ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagesregister-Nr. 956 vom 13.07.2016/CHE-115.019.902/02958339

■ **Kaya Holz und Metall**, in *Sarnen*, CHE-113.990.589, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2007, Publ. 4258502). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagesregister-Nr. 957 vom 13.07.2016/CHE-113.990.589/02958341

Sarnen, 21. Juli 2016

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Anzeigenverkauf und Promotion:**

Publicitas AG, Obergrundstrasse 44, 6003 Luzern,  
Telefon 041 926 09 85, Telefax 041 921 42 81,  
zentralschweiz@publicitas.ch

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**

5674 Expl. WEMF/SW, Basis 2014/2015

**Annahmeschluss:**

Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**

Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**

Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,  
bei der Publicitas oder unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWST.